

With 3 pcs. of mounting rubbers

EN

INSTRUCTIONS FOR LED WORK LIGHT

Read these instructions thoroughly before using the work light. Keep instructions for later use.

SAFETY PRECAUTIONS

- Don't make alternations to work light or it's accesories.
- Don't look directly to light.
- Use the light only with DC power supply and in low voltage mentioned in the package. Don't try to use the light with AC power supply.

NOTE

- This light is meant to be used in agricultural machinery, cars, cranes and working machinery.
- Use the included bracket to attach the work light. Make sure the light is firmly attached before using it.
- Attach the light as far from radio, antenna and other electrical devices as possible.
- Not for use in public roads.
- Components of this lamp are not changeable. Please do not try to fix this lamp. Broken lamp should be replaced with new item.
- Do not use solvents to clean the lamp. Lamp should be deaned with moist or dry cloth.

ATTACHING THE LIGHT

- Use included bracket to attach the light to chosen place.
- Connect the cables to DC power supply. Red cable is positive (+) and black cable is negative (-).
- If the light does not work please check the current and voltage are correct. Also check the fuse and relay.
- Be sure to use new connectors/DT plugs to keep the seals in good condition. It is recommended to use mounting grease to ensure water-proofness.
- If you are not sure how to safely connect the light to power supply please contact professional electrician or retailer.

DISPOSAL

Dispose the electrical devices in an environmentally responsible manner! Do not dispose electrical devices with household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic devices must be collected separately and sent in for recycling.

Please contact local authorities for available disposal options for your worn-out device.

FI

KÄYTTÖOHJE LED-TYÖVALOLLE

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen työvalon käyttöä. Säilytä ohje myöhemmä käyttöä varten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä tee työvaloon muutoksia.
- Älä koskaan katso suoraan valoon.
- Käytä valoa vain tasavirtajärjestelmissä ja pakkauksessa mainituilla käyttöjännitteillä. Älä yritä liittää työvaloa verkkovirtaan!
- Älä upota laitetta veteen.

HUOMIOITAVAA

- Valaisin on tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi työkoneissa, maatalouskoneissa, kaivureissa, nostureissa, autoissa ja traktoreissa. Sitä voidaan käyttää sisällä ja ulkona.
- Käytä valaisimen kiinnitykseen mukana tulevaa kiinnikettä. Varmista huolellinen kiinnitys ennen käyttöä.
- Asenna valo mahdollisimman kauas radiosta, antennista ja muista herkeitä sähkölaitteista.
- Ei tieliikennekäyttöön.
- Valaisimen komponentit eivät ole vaihdettavissa, rikkoutunut valaisin tulee vaihtaa uuteen. Älä yritä korjata valaisinta!
- Älä käytä valaisimen puhdistamiseen liuottimia. Käytä kostutettua tai kuivaa pyyhettä likaisen valaisimen puhdistukseen.

ASENNUS

- Kiinnitä valo haluamaasi paikkaan mukana tulevilla kiinnikkeillä.
- Yhdistä johdot akkuun tai virtalähteeseen. Punainen johto on positiivinen (+) ja musta johto on negatiivinen (-).
- Mikäli valo ei syty tarkista, että virta ja jännite ovat oikeat. Tarkista sulake ja mahdollisesti käyttämäsi rele.
- Muista käyttää uusia liittimiä/DT-pistokkeita, jotta tiivisteet ovat hyvässä kunnossa. On suositeltavaa käyttää asennusrasvaa vedenpitävyyden varmentamiseksi.
- Mikäli et ole varma miten valo kytketään turvallisesti ole yhteydessä sähköalan ammattilaiseen tai jälleenmyyjään.

HÄVITTÄMIEN

Huolehdi sähkölaitteiden ympäristöystävällisestä hävittämisestä. Sähkölaitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaan loppuun käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Lisätietoa kierrätysmahdollisuuksista saat oman paikkakuntasi viranomaisilta.

SE

BRUKSANVISNING FÖR LED-ARBETSBELYSNING

Läs omsorgsfullt igenom denna bruksanvisning innan du tar arbetsbelysningen i användning. Spara anvisningen för framtida behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Gör inga ändringar till arbetsbelysningen.
- Se aldrig direkt in i lyset.
- Använd ljuset endast i likströmssystem och med de på förpackningen nämnda bruksspänningarna. Försök inte ansluta arbetsbelysningen till nätström!
- Doppa inte apparaten i vatten.

ATT OBSERVERA

- Lampan är avsedd att användas till exempel på arbetsmaskiner, lantbruksmaskiner, grävmaskiner, lyftmaskiner, bilar och traktorer. Den kan användas både inomhus och utomhus.
- Använd till lampans fästsättning den i leveransen ingående fästansordningen. Försäkra dig om en ordentlig fästning innan användning.
- Montera ljuset så långt som möjligt ifrån en radio, antenn och övriga känsliga elapparater.
- Får inte användas i vägtrafik.
- Lampans komponenter är inte utbytbara, en trasig lampa ska bytas ut till en ny. Försök inte reparera lampan!
- Använd inte lösningsmedel vid rengöring av lampan. Använd en fuktad eller torr duk till rengöring av en smutsig lampa.

MONTERING

- Fäst belysningen till önskad plats med de medlevererade fästansordningarna.
- Koppla ledningarna till ackumulatör eller strömkällan. Röd kontaktledning är positiv (+) och svart kontaktledning är negativ (-).
- Ifall ljuset inte tänds, kontrollera att ström och spänning är de rätta.
- Se till att använda nya kontakter/DT-kontakter för att hålla tätningarna i gott skick. Det rekommenderas att använda monteringsfett för att säkerställa vattentätheten.
- Ifall du inte är säker på hur ljuset ska tryggt kopplas, ska du vara i kontakt med en yrkeskunnig el-montör eller återförsäljaren.

AVSKAFFANDET

Se till, att apparaten avskaffas på ett miljövänligt sätt. Elutrustning får inte lämnas till förstöring bland hushållsavfallet.

Enligt direktivet 2012/19/EU beträffande elektriskt och elektroniskt skrot, ska slutanvända elapparater samlas separat och levereras till en miljövänlig återvinning.

Ytterligare uppgifter om återvinningsmöjligheter kan du få av din hemorts myndigheter.

NO

BRUKSANVISNING FÖR LED-ARBETSBELYSNING

Les denne bruksanvisningen grundig før du bruker arbeidslyset. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.

SIKKERHETSREGLER

- Ikke endre arbeidslyset eller tilbehøret.
- Se aldri direkte inn i lyset.
- Bruk lyset kun med likestrøm og ved de spenningene som er oppgitt på pakken. Ikke prøv å bruke lyset med vekselstrøm!
- Ikke senk enheten i vann.

MERKNADER

- Lampen er ment å brukes i for eksempel arbeidsmaskiner, landbruksmaskiner, gravemaskiner, kraner, biler og traktorer. Den kan brukes både innendørs og utendørs.
- Bruk den medfølgende bracketten for å montere arbeidslyset. Forsikre deg om at lyset er godt festet før bruk.
- Monter lyset så langt unna radio, antenne og andre sensitive elektriske enheter som mulig.
- Ikke for bruk på offentlige veier.
- Komponentene i denne lampen kan ikke byttes ut. En ødelagt lampe bør erstattes med en ny. Ikke forsøk å reparere lampen!
- Ikke bruk løsemidler for å rengjøre lampen. Rengjør lampen med en fuktig eller tørr klut.

Vennligst kontakt lokale myndigheter for tilgjengelige avhendingsalternativer for din utslitte enhet.

MONTERING

- Fest lyset på ønsket sted ved hjelp av de medfølgende brakettene.
- Koble kablene til en batteri- eller strømkilde. Rød kabel er positiv (+) og svart kabel er negativ (-).
- Hvis lyset ikke fungerer, sjekk at strøm og spenning er korrekte. Sjekk også sikringen og eventuell rele du har brukt.
- Sørg for å bruke nye kontakter/DT-plugger for å opprettholde tetningene i god stand. Det anbefales å bruke monteringsfett for å sikre vanntetthet.
- Hvis du er usikker på hvordan du trygt kobler lyset til strømkilden, kontakt en profesjonell elektriker eller forhandler.

AVHENDING

Avhend elektriske apparater på en miljøvennlig måte! Ikke kast elektriske apparater sammen med husholdningsavfall!

I samsvar med den europeiske direktivet 2012/19/EU om elektriske og elektroniske apparater må disse samles separat og sendes inn for gjenvinning.

Vennligst kontakt lokale myndigheter for tilgjengelige avhendingsalternativer for din utslitte enhet.

ET

LED TÖÖTULE KASUTUSJUHISED

Palun tutvuge enne töötule kasutamist põhjalikult kasutusjuhistega ja hoidke need edaspidi seks kasutamiseks alles.

OHUTUSABINÕUD

- Ärge muutke töötuld ega selle lisaseadmeid.
- Ärge vaadake otse valguskiired.
- Kasutage tuld ainult DC toiteallikaga ja pakendil toodud madalpingel. Ärge proovige kasutada tuld AC toiteallikaga.

MÄRKUS

- Tuli on mõeldud kasutamiseks põllumajandusmasinates, autodes, kraanades ja tööseadmetes.
- Töötule kinnitamiseks kasutage kaasasolevat klambrit. Enne kasutamist veenduge, et tuli on tugevalt kinnitatud.
- Kinnitage tuli raadiost, antennist ja teistest elektriseadmetest võimalikult kaugele. Ärge kasutage avalikult kasutatavatel teedel.
- Lambi osad ei ole vahetatavad. Ärge proovige lampi parandada.
- Katkine lamp tuleb vahetada uue vastu.
- Ärge kasutage lambi puhastamiseks lahusteid, vaid puhastage niiske või kuiva lapiga.

TULE KINNITAMINE

- Töötule kinnitamiseks soovitud asukohta kasutage kaasasolevat klambrit.
- Kasutage juhtmed DC toiteallikaga. Punane juhe on positiivne (+) ja must juhe negatiivne (-).
- Kui tuli ei hakka tööle, kontrollige, kas vool ja pinged on sobivad. Samuti kontrollige kaitset ja releed.
- Palun kasuta uusi klemme ja DT pistikuid, et hoida head hermeetikat. Veekindluse tagamiseks on soovitatav kasutada spetsiaalset paigaldusmääret.
- Kui Te ei ole kindel, kuidas tuld ohutult toiteallikaga ühendada, võtke ühendust elektriku või edasimüüjaga.

KÄITLEMINE

Käideldge elektriseadmeid keskkonnasõbralikult! Ärge visake elektriseadmeid majapidamisjätmete hulka!

Elektri- ja elektroonikaseadmeid käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2012/19/EL kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed koguda liigiti ning saata korduskasutamisse.

Kulunud seadmete käitlemisvõimaluste osas võtke ühendust kohaliku omavalitsusega.



RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО СВЕТОДИОДНОМУ РАБОЧЕМУ СВЕТУ

Прежде чем приступить к использованию рабочего светильника, полностью прочитайте инструкцию. Сохраните инструкцию для дальнейших обращений.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не вносите изменений в рабочий светильник или его принадлежности.
- Не смотрите прямо на свет.
- Используйте для светильника только источник питания постоянного тока с низким напряжением, указанным в упаковке. Не подключайте светильник к источнику переменного тока.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Данный светильник предназначен для сельскохозяйственного оборудования, автомобилей, кранов и рабочих машин.
- Для крепления рабочего светильника воспользуйтесь входящим в комплект кронштейном. Перед использованием светильника убедитесь, что он надежно закреплен.
- Прикрепите светильник как можно дальше от радио, антенны и других электрических устройств. Не для освещения дорог общего пользования.
- Детали лампы светильника заменить нельзя. Пожалуйста, не пытайтесь чинить эту лампу. Непригодную лампу следует заменить на новую.
- Не очищайте лампу растворителями. Лампу можно очищать только влажной или сухой тканью.

КРЕПЛЕНИЕ СВЕТИЛЬНИКА

- Для крепления светильника воспользуйтесь входящим в комплект кронштейном.
- Подсоедините кабели к источнику постоянного тока. Красный кабель к положительному выводу (+), черный к отрицательному (-).
- Если светильник не работает, проверьте соответствие тока и напряжения. Кроме того, проверьте предохранитель и реле.
- Обязательно используйте новые разъемы/вилки DT, чтобы соединение было герметично изолировано. Также рекомендуется использовать монтажную смазку для обеспечения водонепроницаемости.
- Если вы не знаете, как безопасно подключить светильник к источнику питания, обратитесь к профессиональномуэлек трику или к продавцу.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте электрические устройства экологически ответственным образом! Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Европейской директивой 2012/19 / EU, электрические и электронные устройства необходимо собирать отдельно и отправлять на переработку.

Обратитесь в местные органы власти за информацией о доступных вариантах утилизации вашего отработанного устройства.

LV

NORĀDĪJUMI PAR LED DARBA GAIŠMEKLĪ

Pirms darba gaismekļa lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Saglabājiet norādījumus vēlākai lietošanai.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Neveiciet darba gaismekļa vai tā piederumu izmaiņas.
- Neskatieties tieši uz gaismu.
- Izmantojiet gaismekli tikai ar līdzstrāvas barošanas avotu un ar iepakojumā norādīto zemspriegumu. Nemēģiniet izmantot gaismekli ar maiņstrāvas barošanas avotu.

PIEZĪME

- Šis gaismeklis ir paredzēts lietošanai lauksaimniecības mašīnām, automobiļiem, celtņiem un darba mašīnām.
- Darba gaismekļa piestiprināšanai izmantojiet komplektācijā esošo kронштейnu. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai gaismeklis ir stingri piestiprināts.
- Piestipriniet gaismekli iespējami tālu no radioaparāta, antenas un citām elektroierīcēm. Nav paredzēts izmantošanai uz koplietošanas ceļiem.
- Šī luktura komponenti nav apmaināmi. Lūdzu, nemēģiniet salabot šo lukturi. Bojāts lukturis jānomaina ar jaunu.
- Šī luktura tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus. Lukturis jātīra ar mitru vai sausu drānu.

GAIŠMEKLĀ PIESTIPRINĀŠANA

- Gaismekļa piestiprināšanai izvēlējā vietā izmantojiet komplektācijā esošo kронштейnu.
- Pievienojiet vadus līdzstrāvas barošanas avotam. Sarkanais vads ir pozitīvs (+), un melnais vads ir negatīvs (-).
- Ja gaismeklis nedarbojas, pārbaudiet, vai strāva un spriegums ir pareizi. Pārbaudiet arī drošinātāju un releju.
- Noteikti izmantojiet jaunus savienotājus/DT spraudņus, lai savienojuma vieta būtu hermētiski labi izolēta. Lai nodrošinātu ūdensnecaurlaidību, ieteicams izmantot arī montāžas smērvielu.
- Ja neesat pārliecināts, ka prasīsiet gaismekli pareizi pievienot barošanas avotam, lūdzu, sazinieties ar profesionālu elektrīku vai ar mazumtirgotāju.

UTILIZĀCIJA

Utilizējiet elektroierices videi draudzīgā veidā! Neutilizējiet elektroierices kopā ar sadzīves atkritumiem!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK, elektroniskās un elektroniskās ierices ir jāsavāc atsevišķi un jānosūta pārstrādei.

Lūdzu, sazinieties ar vietējām varas iestādēm par iespējamiem jūsu izlietotās ierices utilizācijas variantiem.

LT

LED DARBO LEMPŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš naudodami LED darbo lempą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Instrukciją pasilikite ateikiai.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Darbo lempos ir jos priedų nemodifikuokite.
- Nežiūrėkite tiesiai į lemputę.
- Lempąjunkite tik į DC tinklą ir naudokite esant ant pakuotės nurodytai žemai įtampai. Lempos nenaudokite AC tinkle.

PASTABA

- Ši lempą skirta naudoti žemės ūkio paskirties mašinos, automobiliuose, kranuose ir darbinėse mašinos.
- Darbo lempą pritvirtinkite laikikliu. Prieš naudodami patikrinkite, ar ji tvirtai pritvirtinta.
- Jei įmanoma, lempą tvirtinkite kuo toliau nuo radijo, antenos ar kitų elektrinių prietaisų. Neskirta naudoti važiuojant viešaisiais keliais.
- Šios lempos komponentai nėra skirti keisti. Lempos nemėginkite remontuoti. Sugedusią lempą reikia pakeisti nauja.
- Lempos nevalykite tirpikliais. Ją galima valyti drėgna arba sausa šluoste.

LEMPŲ TVIRTINIMAS

- Lempą pasirinktoje vietoje tvirtinkite

- pridedamu laikikliu.
- Laidus įjunkite į DC maitinimo šaltinį. Raudonos spalvos laidas yra teigiamas (+), o juodas — neigiamas (-).
- Jei lempa neveikia patikrinkite, ar srovė ir įtampa yra tinkama. Taip pat patikrinkite saugiklį ir relę.
- Būtinai naudokite naujas jungtis / DT kištukus, kad sandarikliai būtų geros būklės. Siekiant užtikrinti atsparumą vandeniui, rekomenduojama naudoti montavimo tepalą.
- Jei nežinote, kaip lempą saugiai įjungti į maitinimo šaltinį, susisiekite su profesionaliu elektriku arba pardavėju.

ŠALINIMAS

Elektrinius prietaisus šalinkite aplinką tausojančiu būdu. Elektrinių prietaisų su buitinėmis atliekomis nesalinkite.

Remiantis Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektrinių ir elektroninių prietaisų, juos reikia surinkti atskirai ir perduoti perdirbti.

Dėl nusidėvėjusių prietaisų šalinimo galimybų susisiekite su vietinėmis institucijomis.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie diese Anweisungen gründlich durch, bevor Sie die Arbeitsleuchte verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen für spätere Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Verändern Sie nicht die Arbeitsleuchte oder deren Zubehör.
- Blicken Sie nicht direkt in das Licht.
- Verwenden Sie die Leuchte nur mit einer Gleichstrom-Stromversorgung und bei der in der Verpackung angegebenen niedrigen Spannung. Versuchen Sie nicht, die Leuchte mit Wechselstrom zu betreiben.

HINWEIS

- Diese Leuchte ist für den Einsatz in landwirtschaftlichen Maschinen, Autos, Kränen und Arbeitsmaschinen vorgesehen.
- Verwenden Sie die mitgelieferte Halterung, um die Arbeitsleuchte zu befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor der Verwendung fest angebracht ist.
- Befestigen Sie die Leuchte so weit wie möglich von Radio, Antenne und anderen elektrischen Geräten entfernt.
- Nicht für den Einsatz auf öffentlichen Straßen geeignet.
- Die Komponenten dieser Lampe sind nicht austauschbar. Bitte versuchen Sie nicht, diese Lampe zu reparieren. Eine defekte Lampe sollte durch ein neues Exemplar ersetzt werden.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung der Lampe. Die Lampe sollte mit einem feuchten oder trockenen Tuch gereinigt werden.

BEFESTIGUNG DER LEUCHTE

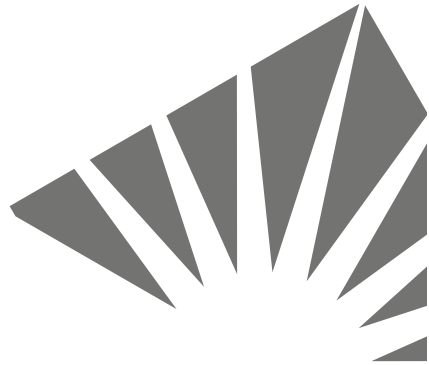
- Verwenden Sie die mitgelieferte Halterung, um die Leuchte an der ausgewählten Stelle zu befestigen.
- Schließen Sie die Kabel an die Gleichstrom-Stromversorgung an. Das rote Kabel ist positiv (+) und das schwarze Kabel ist negativ (-).
- Wenn die Leuchte nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte, ob Stromstärke und Spannung korrekt sind. Überprüfen Sie auch die Sicherung und das Relais.
- Verwenden Sie neue Stecker/DT-Stecker, um die Dichtungen in gutem Zustand zu halten. Es wird empfohlen, Montagefett zu verwenden, um die Wasserdurchlässigkeit sicherzustellen.
- Wenn Sie unsicher sind, wie Sie die Leuchte sicher an die Stromversorgung anschließen können, wenden Sie sich bitte an einen professionellen Elektriker oder Händler.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie elektrische Geräte umweltverträglich! Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für elektrische und elektronische Geräte müssen diese separat gesammelt und zur Recyclingabgabe gebracht werden.

Bitte kontaktieren Sie die örtlichen Behörden, um verfügbare Entsorgungsoptionen für Ihr ausgedientes Gerät zu erfragen.



ROCK

LED WORK LIGHT ■ LED-TYÖVALO
LED ARBETSLJUS ■ LED ARBEIDSLYS



Importer / Maahantuoja / Importör / Importör / Importija /
Импортер / Importētājs / Importuojas / Importeur:

Startax Finland Oy
www.startax.net

Made in CN